

## **Ministerial Declaration of the High-level Conference on COVID-19**

### **“One Vision for Aviation Recovery, Resilience and Sustainability beyond the Global Pandemic”**

We, the Ministers;

- Recognizing the continued, unprecedented global crisis caused by the COVID-19 pandemic and its serious public health, social and economic consequences;
- Recognizing also that the civil aviation sector is profoundly affected, including employment by renewed outbreaks and resulting travel restrictions, thus hampering global mobility, including of key air transport personnel as well as essential connectivity and supply chains, with a heavy strain on the global economy;
- Recognizing further the key role played by the operation of cargo air services, allowing for the global distribution of critical medical supplies and keeping the essential supply chains in operation;
- Underlining that ICAO’s top and immediate priority is to enhance the cooperation among States to enable the safe and efficient recovery of civil aviation while managing risks to public health;
- Stressing the need to ensure the resilience and sustainability of civil aviation as an irreversible path towards recovery, inclusive growth and addressing the climate change challenge;
- Emphasizing that all passengers should benefit from fair and equitable treatment and the ability to travel, and that vaccination is not a precondition for travel although it is highly desirable that it be used to safely facilitate mobility;
- Underlining that travelling solutions should be made available to or be appropriate for all passengers, taking into consideration access to and types of vaccines, so as to ensure that no country is left behind in the global aviation recovery effort;
- Recalling that all States are sovereign and responsible for their own domestic public health-related measures, and remain free to implement any risk mitigation measures if and when necessary, consistent with their national legislation and international obligations;
- Supporting the work of the ICAO Council Aviation Recovery Taskforce (CART) and stressing the importance of common standards for travel, including interoperability and mutual recognition of digital applications, as well as the importance of drawing lessons from the current pandemic to better manage future crises; and
- Noting with appreciation the World Health Organization’s (WHO) partnership on public health risk management in the aviation sector throughout the COVID-19 pandemic, including on vaccine certification and considering the conclusions from the Safety and Facilitation Streams of the Conference;

#### **Have adopted the following Declaration:**

1. We welcome ICAO’s global leadership to facilitate aviation’s recovery from the COVID-19 pandemic and ensure its future resilience;

2. We commit to taking effective measures to prevent the spread of SARS-CoV-2, the virus that causes COVID-19 and other communicable diseases by international air travel, in particular through the implementation of the ICAO CART guidelines, and encourage the harmonization of Member States' multilayer risk management strategies to safely restore international connectivity and support the revival of the global economy as a critical step towards achieving our goal to enhance the social, environmental and economic sustainability of aviation;
3. We also commit to a multilayer risk management strategy for international civil aviation, which is adaptable, proportionate, non-discriminatory and guided by scientific evidence in close cooperation and coordination with public health sector, with agreed practices harmonized to the greatest extent possible, for air travel purposes, using commonly accepted epidemiological criteria, testing requirements and vaccination, and underpinned by regular review, monitoring and timely information-sharing among States;
4. We will facilitate further the air transportation of vaccines as well as essential medical supplies and personnel in support of the global effort to combat the COVID-19 pandemic as well as other crises and emergencies, particularly to developing countries;
5. We confirm the importance of support provided for the aviation sector, including economic and financial support, to sustain operations and ensure the provision of essential services while safeguarding fair competition and equal opportunities;
6. We commit to ensuring a safe, secure, and orderly flow of traffic with operational readiness of aviation personnel, in particular aircrew and air traffic controllers, as well as the airworthiness of aircraft;
7. We will work with ICAO and other stakeholders to ensure the interoperability and mutual recognition of, and accessibility to, digital applications, secure transmission and validation of pandemic-related testing, vaccination and recovery certification that protects privacy and personal data;
8. We commit to promoting, to the greatest extent possible, a harmonized and inclusive approach to facilitate safe international air travel, including alleviating or exempting testing and/or quarantine requirements for fully vaccinated or recovered passengers, taking into account the different circumstances of individual States and their national policies, in keeping with WHO's policy and technical considerations for implementing a risk-based approach to international travel in the context of COVID-19<sup>1</sup>, and providing exceptions for non-vaccinated passengers. This will enable us to work towards strengthening the confidence of the travelling public and safely rebuilding international civil aviation;
9. We commit to working with international partners to build upon ICAO and WHO guidance on the establishment of bilateral, regional or multilateral Public Health Corridors, or other types of agreements

---

<sup>1</sup> <https://www.who.int/publications/i/item/WHO-2019-nCoV-Risk-based-international-travel-2021.1>, stating that "... national authorities in countries of destination ... may consider exempting from SARS-CoV-2 testing and/or quarantine requirements to incoming international travellers who:

- are fully vaccinated, meaning they have received the last recommended dose of a vaccine against COVID-19 listed by WHO for emergency use or approved by a stringent regulatory authority at least two weeks prior to travelling;
- have proof of previous SARS-CoV-2 infection confirmed by a real-time reverse transcription polymerase chain reaction (rRT-PCR) test received within the past 6 months and are no longer infectious as per WHO's criteria for releasing COVID-19 patients from isolation."

or arrangements to similar effect, in particular regarding the mutual recognition of vaccines, and incorporating additional risk mitigation as required;

10. We welcome ICAO's work in close collaboration with WHO to provide guidance on an exit strategy from existing risk management measures as the pandemic retreats;
11. We commit to ensuring that ICAO is well positioned to support the long-term resilience of international aviation and incorporate the lessons learned from the current and past pandemics, by enhancing its crisis response capability, and regularly reviewing and updating ICAO's Standards and Recommended Practices and guidance materials as may be required;
12. We recognize the contribution of the aviation industry to climate change and the challenges posed by the latter to the long-term resilience, sustainable development and future growth of the aviation sector, as we look forward to the 26<sup>th</sup> United Nations Climate Change Conference of the Parties (COP 26)<sup>2</sup> and the ICAO High-level Meeting to discuss the feasibility of a long-term global aspirational goal for international aviation<sup>3</sup>;
13. We further recognize the importance of developing mechanisms to assist and provide technical aviation support to States and their professionals in overcoming the COVID 19 pandemic leaving no one behind; and
14. We commit to uniting together to rebuild the aviation sector from the COVID-19 pandemic as soon as possible, and invite the 41st Session of the ICAO Assembly to review progress and determine further actions that may be needed.

---

<sup>2</sup> To be held in Glasgow, United Kingdom from 31 October to 12 November 2021.

<sup>3</sup> To be held at ICAO from 20 to 22 July 2022.

**COVID-19に関するハイレベル会議の閣僚宣言**  
**「世界的パンデミック後を見据えた航空の回復、回復力及び持続可能性のためのワン・ビジョン」**  
(仮訳)

我々閣僚は、

- COVID-19 パンデミックによる未曾有の世界的危機が継続し、公衆衛生、社会及び経済に深刻な影響をもたらしていることを認識し、
- また、民間航空分野において、新たな感染症の発生とそれに伴う渡航制限が雇用を含めて深刻な影響を与えており、その結果、必要な接続性とサプライチェーンだけでなく、航空輸送の主要な従事者も含めた世界的な流動が妨げられ、世界経済に大きな負担となっていることを認識し、
- さらに、危急の医療用品の世界的供給や必需品輸送の維持を支える貨物航空事業が果たす主要な役割を認識し、
- ICAO の喫緊の最優先事項は、公衆衛生へのリスクを管理しつつ、民間航空の安全で効率的な回復を可能にするために、各国間の協力関係を強化することであることを強調し、
- 回復、包括的な成長及び気候変動問題への対処に向けた後戻りできない道として、民間航空の回復力と持続可能性を確保する必要性を強調し、
- 全ての乗客が公正かつ公平な待遇で旅行できる恩恵を受けるべきであって、予防接種を受けることは流動の円滑化を安全に図るためには非常に望ましいが、旅行の前提条件ではないことを強調し、
- 世界の航空回復の取組に取り残される国がないように、旅行に関するソリューションは、ワクチンの入手可能性や種類も考慮して、全ての乗客にとって利用可能で、かつ、適切なものでなければならないことを強調し、
- 全ての締約国は主権国家であり、国内の公衆衛生に関する措置に責任を持ち、必要な場合には、国内法令及び国際的義務との整合性を取りつつ、いかなるリスク軽減措置も自由に実施できることを想起し、
- ICAO 理事会航空回復タスクフォース(CART)の活動を支持し、デジタルアプリケーションの相互運用性と相互承認を含む旅行のための共通基準の重要性、並びに、将来の危機をよりよく管理するために現在のパンデミックから教訓を得ることの重要性を強調し、そして
- ワクチン接種証明をはじめとして、COVID-19 パンデミックを通じた航空分野の公衆衛生リスク管理についての世界保健機関(WHO)のパートナーシップを感謝とともに銘記し、この会合の航空安全分野及び出入国円滑化分野の会議の結果を検討し、

以下の宣言を採択した。

1. 我々は、COVID-19 パンデミックからの航空の回復を促進し将来の回復力を確保するための ICAO のグローバルなリーダーシップを歓迎し、
2. 我々は、COVID-19 の原因となる SARS-CoV-2 ウィルスやその他の伝染病が国際航空旅行により蔓延することを防ぐための効果的な対策を、特に ICAO CART ガイドラインの実施により講じることを約束するとともに、航空の社会、環境及び経済面における持続可能性を高めるとの我々の目標の達成に向けた重要な一步として、加盟締約国における、国際的な接続性を安全に回復させ世界経済の再生を支援するための多層的なリスク管理戦略の調和を促し、
3. 我々はまた、順応性があり、均整が取れ、差別的でなく、公衆衛生分野との緊密な協力及び調整の下で科学的証拠に導かれた国際民間航空のための多層的なリスク管理戦略であって、可能な限り調和のとれた合意された慣行を伴い、航空旅行のために一般的に受け入れられる疫学的基準、検査要件及びワクチン接種を使用し、かつ、定期的な見直し、監視及び締約国間での適時の情報共有に支えられるものを約束し、
4. 我々は、COVID-19 パンデミックその他の危機や緊急事態と戦うための世界的な取組を支えるワクチン並びに必要な不可欠な医療用品及び人員の航空輸送を、特に発展途上国に対するものについて、さらに促進し、
5. 我々は、公正な競争と平等な機会を確保しながら運航を維持し、必要不可欠なサービスの提供を確保するために、経済的及び財政的支援を含む航空分野への支援が重要であることを確認し、
6. 我々は、航空機乗務員や管制官をはじめとする航空関係者の運航準備態勢を整え、航空機の耐空性を確保することで、安全で安心かつ秩序ある交通の流れを確保することを約束し、
7. 我々は、デジタルアプリケーションの相互運用性及び相互承認並びにアクセシビリティを確保するため、並びに、プライバシーと個人データが保護されるパンデミック関連の検査証明、ワクチン接種証明及び回復証明の送信と検証の確実性を確保するために、ICAO その他の関係者と協力し、
8. 我々は、ワクチンを接種した乗客又は回復した乗客の検査や検疫要件の緩和又は免除を含む、安全な国際航空旅行を促進する調和のとれた包括的なアプローチについて、各国のさまざまな状況と国内政策を考慮に入れて、COVID-19 の状況下での国際旅行にリスクベースアプローチを実施するための WHO の方針と技術的検討に従いながら<sup>1</sup>、ワクチン未接種の乗客に対する代替手段を提供しつつ、可能な限り最大限促進し、旅行者の信頼と国際民間航空の安全な再建を強化することができるよう取り組み、
9. 我々は、二国間、地域、若しくは多国間の公衆衛生回廊の設定、又はこれと類似の効果をもたらす他の型式の協定若しくは取決めで特にワクチンの相互承認や必要な追加リスク軽減策の導入に関するものの制定についての ICAO と WHO のガイダンスをさらに進展させるため、国際的なパートナーと協力することを約束し、
10. 我々は、パンデミックの後退に伴う既存のリスク管理措置からの出口戦略について、ICAO が WHO と緊密に協力しながらガイダンスを策定していることを歓迎し、

11. 我々は、ICAO について、危機対処能力の強化が図られるとともに、ICAO 標準及び勧告方式並びにガイダンス資料の定期的な見直しと必要な改善が行われることにより、現在及び過去のパンデミックから得られた教訓を取り入れて国際航空の長期的回復力を支える体制の整備が確実に行われるようにすることを約束し、
12. 我々は、第 26 回国連気候変動枠組条約締約国会議（COP26）<sup>2</sup> 及び国際航空の野心的長期グローバル目標の実現可能性を議論する ICAO ハイレベル会合<sup>3</sup>に期待しつつ、航空産業による気候変動への寄与と、気候変動が航空分野の長期的な回復力、持続可能な発展及び将来の成長に与える課題を認識し、
13. 我々は、さらに、誰をも取り残すことなく COVID-19 パンデミックを克服するに当たっての、締約国とその専門家に対する航空に関する技術支援を促進し実施する開発メカニズムの重要性を認識し、そして
14. 我々は、航空分野が COVID-19 パンデミックから可能な限り早期に再建するよう、ともに団結することを約束し、ICAO 第 41 回総会に対し、進捗を確認してさらに必要となる行動を決定するよう求める。

---

1 <https://www.who.int/publications/i/item/WHO-2019-nCoV-Risk-based-international-travel-2021.1> には、次のとおり記載されている。

「到着国の当局は、次の外国人旅行者について、SARS-CoV-2 検査及び/又は検疫要件の免除を検討することができる。

- 完全にワクチン接種された者、すなわち、WHO の緊急使用リストに記載され又は厳格な規制当局によって承認された COVID-19 用ワクチンの推奨される最終回の接種を旅行の 2 週間以上前に受けた者、
- 過去 6 か月以内に受けた rRT-PCR テストによってそれ以前の SARS-CoV-2 感染の証拠があると確認され、COVID-19 罹患者の隔離からの解放についての WHO 基準によれば既に感染力を有しないとされる者。」

2 英国グラスゴーで 2021 年 10 月 31 日から 11 月 12 日まで開催予定。

3 ICAO で 2022 年 7 月 20 日から 22 日まで開催予定。